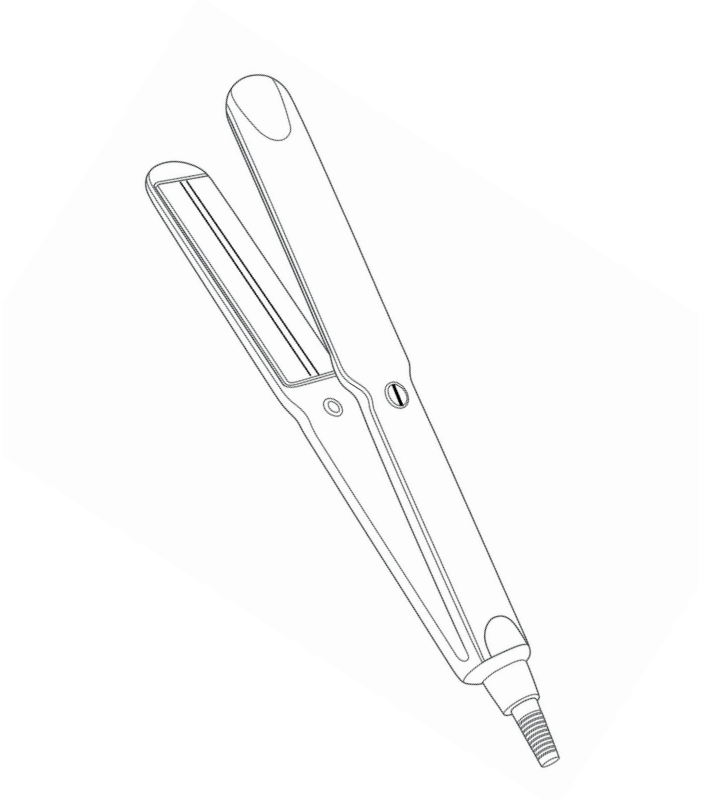
Jean Louis David



FR EN PL NL IT ES PT DE العربية SE RO

DK FI SL GR NO

MODEL JLD-2602

2511_rev0

FR 03
EN 05
PL 07
NL 09
IT 11
ES 13
PT 15
DE 18
العربية 20
SE 22
RO 24
DK 26
FI 28
SL 30
GR 32
NO 34
GUARANTEE 37

FR **INFORMATIONS À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. ■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque l'appareil est utilisée dans une salle de bains, débranchez-la après usage, car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêtée. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Ne pas utiliser ce dispositif dans une baignoire, une douche ou dans un réservoir rempli d'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ La coque plastique de l'appareil ne doit en aucun cas être ouverte. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■ AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ! N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■

RISQUE DE BRÛLURE. Gardez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, notamment pendant son utilisation et son refroidissement. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique. Installez toujours l'appareil avec son support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. Éteignez toujours l'appareil et suspendez-le à un crochet, le cas échéant, après utilisation ou lorsque vous faites une pause. Ne le posez pas sur les bords des lavabos ou des baignoires. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil.

DESCRIPTION

Cet appareil est destiné à lisser les cheveux. Ne l'utilisez pas sur les cheveux synthétiques ou extrêmement mouillés ni sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

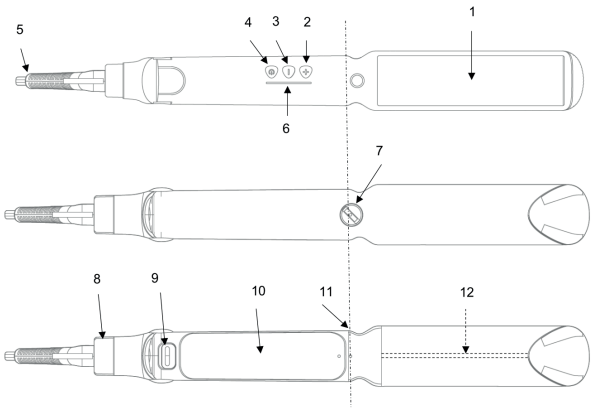
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT ! Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages , car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

APERÇU DU PRODUIT



1. Elément chauffant
2. Bouton pour augmenter la température (+)
3. Bouton pour réduire la température (-)
4. Bouton ON/OFF
5. Câble d'alimentation 360°
6. LED
7. Sélecteur du débit vapeur
8. Bague de verrouillage
9. Bouton de deverrouillage du réservoir
10. Réservoir d'eau amovible
11. Fin de la poignée
12. Sorties vapeur

MODE D'EMPLOI



— AVERTISSEMENT ! La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil.
— Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
— Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil. La température par défaut de 210 °C s'affiche sur les LED.
— La température augmente aussitôt.
— Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour sélectionner la température de chauffage souhaitée (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
— Lorsque la température des plaques chauffantes est inférieure à la température choisie, les LEDs clignotent. Lorsque la température des plaques à atteint la température choisie, la LED cesse de clignoter.
— Après utilisation, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.
— Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un anneau de suspension pour qu'il refroidisse.
— REMARQUE : L'appareil est doté d'une fonction de mise hors service automatique. Il s'éteint automatiquement après une utilisation continue d'environ 60 minutes.

LES NIVEAUX DE TEMPÉRATURE / TYPE DE CHEVEUX

— 150°C-170°C / Cheveux fragiles, fins
— 190°C-210°C / Cheveux bouclés, ondulés, denses
— 220°C-235°C / Cheveux épais, très bouclés

Pour prévenir les brûlures causées par la vapeur chaude ou sa condensation, couvrez toujours vos épaules et votre poitrine d'une serviette ou d'un vêtement protecteur.

COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR

ÉTAPE 1 : S'assurer que l'appareil est débranché.* Verrouillez les plaques.
*Ne pas essayer de remplir le réservoir pendant que l'appareil est allumé ou chaud.

ÉTAPE 2 : Sortir le réservoir en utilisant le bouton de déverrouillage.

ÉTAPE 3 : Tenir le réservoir à eau dans la main, tirer doucement la languette en caoutchouc noir jusqu'à l'ouverture (ne pas tirer trop fort pour ne pas endommager).

ÉTAPE 4 : Remplir le réservoir d'eau. Reboucher à l'aide de la même languette en caoutchouc noir, et vérifier que c'est bien fermé (si vous remplissez excessivement, essuyez l'eau avec un chiffon propre).

ÉTAPE 5 : Repositionner le réservoir sur l'appareil. Sur le haut du réservoir une flèche est visible. Aligner cette flèche avec l'autre flèche présente sur l'appareil. Insérer légèrement en biais avec la flèche en premier. Une fois aligné, cliquez/appuyez dessus pour le positionner. Vous entendrez un clic lorsqu'il sera bien positionné.

RÉGLAGE DE LA VAPEUR

Il y a trois réglages de débit de vapeur disponibles. Les réglages sont (voir point 7 dans aperçu du produit):

OFF	Pas d'émission de vapeur
Low	Niveau moyen d'émission de vapeur
High	Forte émission de vapeur

NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

ENTREPOSAGE

- Veillez à ce que l'appareil soit débranché, complètement refroidi avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.
Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

EN **PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.**
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. WARNING! Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir. Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK! Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. BURN HAZARD. Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended. Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.



To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. Always turn the appliance off and hang it onto a hook, if any, after use or when making a pause; do not place it on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance.

DESCRIPTION

This appliance is intended for straightening hair. Do not use it on synthetic or extremely wet hair, and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING! Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

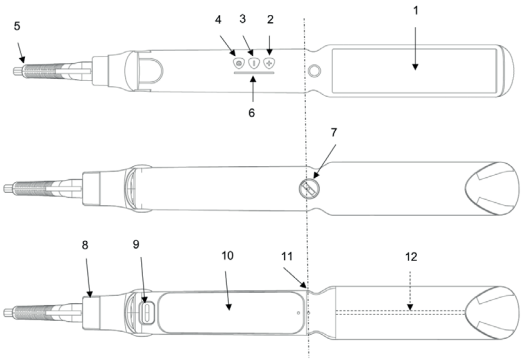
— Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.

— Remove all packaging materials and keep them for future use.

— Fully uncoil the power cord.

— Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

PRODUCT OVERVIEW



1.	Heating plate	7.	Steam flow selector
2.	Temperature increase button	8.	Plate locking ring
3.	Temperature decrease button	9.	Tank release button
4.	Power switch	10.	Removable water tank
5.	360°swivel power cord	11	End of Handle
6.	LED	12.	Steam outlets

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the handle.



— Connect the device to the power supply.

— Press and hold the power button for 1 second to switch on the unit. The default temperature of 210°C is displayed on the LEDs.

— The temperature increases immediately.

— Press the “+” and “-” buttons to select the desired heating temperature (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— When the hotplate temperature is below the selected temperature, LEDs flashes. When the hotplate temperature has reached the set temperature, the LED stops flashing.

— After use, hold down the power button for 1 second to switch off the unit.

— Unplug the unit from the power supply. Place on a heat-resistant surface or hang from a suspension ring to cool.

— NOTE: The unit features an automatic shutdown function. It switches off automatically after approximately 60 minutes of continuous use.

TEMPERATURE LEVELS / HAIR TYPE

— 150°C-170°C / Fragile, fine hair

— 190°C-210°C / Curly, wavy, dense hair
— 220°C-235°C / Thick, very curly hair

To prevent burns caused by hot steam or condensation, always cover your shoulders and chest with a towel or protective clothing.

HOW TO FILL THE WATER TANK

— Step 1: Ensure the device is unplugged.* Lock the plates.

*Do not attempt to fill the tank while the device is on or hot.

— Step 2: Remove the tank using the release button.
— Step 3: Hold the water tank in your hand, gently pull the black rubber tab to open (do not pull too hard to avoid damage).
— Step 4: Fill the tank with water. Close using the same black rubber tab, and check that it is properly sealed (if overfilled, wipe away water with a clean cloth).
— Step 5: Reposition the tank on the device. On the top of the tank an arrow is visible. Align this arrow with the other arrow present on the device. Insert slightly angled with the arrow first. Once aligned, click/press to position it. You will hear a click when properly positioned.

STEAM SETTING

There are three steam flow settings available. The settings are (Refer to point 7 in the drawing above):

OFF	No steam emission
Low	Medium steam emission
High	High steam emission

CLEANING

— Before cleaning, switch off the appliance, unplug it and let it cool down completely.
— Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
— Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
— The appliance may only be used again after it is dried completely.

STORAGE

— Before storage, always make sure that the appliance is unplugged, completely cooled down.
— Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health. Recycling materials will help to conserve natural resources.

PL **ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ. DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.**

OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. Nie używaj tego urządzenia w wannie,

pod prysznicem ani w zbiorniku wypełnionym wodą. ▬ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ▬ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ▬ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. ▬ Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze. ▬ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ▬ NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i studzenia. Nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania. Stawiaj urządzenie na podstawie, jeśli jest dostępna, na żaroodpornej, stabilnej powierzchni płaskiej. Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki. Po użyciu lub w trakcie przerwy w użytkowaniu każdorazowo wyłączaj urządzenie i odwieszaj je na haczyk, jeśli jest dostępny. Nie odkładaj urządzenia na krawędzie umywalek ani wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody.

OPIS

To urządzenie służy do prostowania włosów. Urządzenie nie służy do prostowania włosów syntetycznych ani mokrych, ani sierści zwierząt.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, , gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Oczyść urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

OPIS PRODUKTU

1. Płyta grzewcza
2. Przycisk zwiększania temperatury
3. Przycisk zmniejszania temperatury
4. Wyłącznik zasilania
5. Przewód zasilający obrotowy 360°
6. Diody LED
7. Pokrętło regulacji pary
8. Pierścień blokady płytek
9. Przycisk zwalniania zbiornika
10. Wymienny zbiornik na wodę
11. Koniec rączki
12. Wyloty pary

INSTRUKCJA UŻYCIA

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt.



- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundy, aby włączyć urządzenie. Domyślna temperatura 210°C pojawi się na wyświetlaczu LED.
- Temperatura natychmiast zacznie rosnąć.
- Użyj przycisków „+" i „-", aby wybrać żądaną temperaturę (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
- Gdy temperatura płytek grzejnych jest niższa od wybranej, dioda LED miga. Po osiągnięciu wybranej temperatury miganie ustaje.
- Po użyciu przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie od zasilania. Postaw je na powierzchni odpornej na ciepło lub zawieś na

uchwycie do ochłodzenia.

— UWAGA: Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się samoistnie po około 60 minutach ciągłej pracy.

POZIOMY TEMPERATURY / TYP WŁOSÓW

— 150°C-170°C / Włosy delikatne, cienkie

— 190°C-210°C / Włosy kręcone, falowane, gęste

— 220°C-235°C / Włosy grube, bardzo kręcone

Aby zapobiec oparzeniom spowodowanym gorącą parą lub jej kondensacją, zawsze przykrywaj ramiona i klatkę piersiową ręcznikiem lub odzieżą ochronną.

JAK NAPEŁNIĆ ZBIORNIK

— Krok 1: Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.* Zablokuj płyty.

*Nie próbuj napełniać zbiornika, gdy urządzenie jest włączone lub gorące.

— Krok 2: Wyjmij zbiornik za pomocą przycisku zwalniającego.

— Krok 3: Trzymaj zbiornik na wodę w dłoni, delikatnie pociągnij czarną gumową zakładkę aż do otwarcia (nie ciągnij zbyt mocno, aby nie uszkodzić).

— Krok 4: Napełnij zbiornik wodą. Zamknij za pomocą tej samej czarnej gumowej zakładki i sprawdź, czy jest dobrze zamknięte (jeśli napełniłeś zbyt dużo, wytrzyj wodę czystą szmatką).

— Krok 5: Umieść ponownie zbiornik na urządzeniu. Na górze zbiornika widoczna jest strzałka. Wyrównaj tę strzałkę z drugą strzałką znajdującą się na urządzeniu. Włóż lekko pod kątem, zaczynając od strzałki. Po wyrównaniu kliknij/naciśnij, aby go ustawić. Usłyszysz kliknięcie, gdy będzie prawidłowo ustawiony.

REGULACJA PARY

Dostępne są trzy ustawienia przepływu pary. Ustawienia to (patrz punkt 7 w przeglądzie produktu):

OFF	Brak emisji pary
Low	Średnia emisja pary
High	Silna emisja pary

CZYSZCZENIE

— Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i poczekaj na jego całkowite ostygnięcie.
— Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawilgocone.
— Oczyść urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
— Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

— Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że całkowicie ostygło.

— Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.

Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.
Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.
Oddawanie materiałów do recyclingu pomaga chronić zasoby naturalne.

NL

**BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LA TERE RAADPLEGING.
LEES DEZE HANDLEIDING AANDA CHTIG DOOR VOORDA T U HET APPARAAT GEBRUIKT.**

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert,

zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. Gebruik dit apparaat niet in een bad, douche of in een met water gevulde tank. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK! Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. BRANDGEVAAR. Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoelen. Als het apparaat is aangesloten op de stroomvoorziening, laat u het nooit onbeheerd achter. Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien aanwezig, op een hittebestendige, stabiele en vlakke ondergrond. Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsrays, waterverdampers of andere verdampers. Zet het apparaat altijd uit en hang het aan een haak, indien aanwezig, na gebruik of wanneer u pauzeert; plaats het niet op de rand van de wasbak of het bad. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken.



BESCHRIJVING

Dit apparaat is bedoeld om haar te stylen. Gebruik het niet op synthetisch of extreem nat haar, en gebruik het niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

WAARSCHUWING! Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen , omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

PRODUCTOVERZICHT

1.	Verwarmingsplaat	7.	Stroomselectie stoom
2.	Temperatuurverhogingsknop	8.	Vergrendelring platen
3.	Temperatuurverlagingsknop	9.	Ontgrendelknop reservoir
4.	Aan/uit-schakelaar	10.	Verwijderbare watertank
5.	360° draaibare stroomkabel	11.	Einde van de handgreep
6.	LED	12.	Stoomuitlaten

GEBRUIKSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat.



- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Houd de aan/uit-knop 1 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De standaardtemperatuur van 210°C verschijnt op de LED-display.
- De temperatuur begint direct te stijgen.
- Gebruik de „+" en „-" knoppen om de gewenste temperatuur te selecteren (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
- Wanneer de temperatuur van de verwarmingsplaten lager is dan de gekozen temperatuur, knippert de LED. Bij het bereiken van de gekozen temperatuur stopt het knipperen.

— Houd na gebruik de aan/uit-knop 1 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
— Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendig oppervlak of hang het aan de opberghaak om af te koelen.
— OPMERKING: Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het schakelt automatisch uit na ongeveer 60 minuten continu gebruik.

TEMPERATUURNIVEAUS / HAARTYPE

— 150°C-170°C / Breekbaar, fijn haar
— 190°C-210°C / Krullend, golvend, dicht haar
— 220°C-235°C / Dik, zeer krullend haar

Om verbranding door hete stoom of condensatie ervan te voorkomen, bedek altijd uw schouders en borst met een handdoek of beschermend kledingstuk.

HOE HET RESERVOIR TE VULLEN

— Stap 1: Zorg dat het apparaat uit het stopcontact is.* Vergrendel de platen.

*Probeer het reservoir niet te vullen terwijl het apparaat aan of warm is.

— Stap 2: Verwijder het reservoir met de ontgrendelknop.
— Stap 3: Houd het waterreservoir in uw hand, trek voorzichtig aan het zwarte rubberen lipje om te openen (niet te hard trekken om beschadiging te voorkomen).
— Stap 4: Vul het reservoir met water. Sluit met hetzelfde zwarte rubberen lipje en controleer of het goed gesloten is (als u te veel heeft gevuld, veeg het water dan weg met een schone doek).
— Stap 5: Plaats het reservoir terug op het apparaat. Boven op het reservoir is een pijl zichtbaar. Lijn deze pijl uit met de andere pijl op het apparaat. Plaats hem lichtjes schuin in met de pijl eerst. Eenmaal uitgelijnd, klikt/duwt u erop om hem te positioneren. U hoort een klik wanneer hij goed zit.

STOOMINSTELLING

Er zijn drie stoomstroominstellingen beschikbaar. De instellingen zijn (zie punt 7 in productoverzicht):

Off	Geen stoomafgifte
Low	Gemiddelde stoomafgifte
High	Sterke stoomafgifte

REINIGEN

— Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
— Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het schoon te maken. Zorg ervoor dat elektrische onderdelen niet nat worden of blootgesteld worden aan vocht.
— Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek en eventueel een beetje mild schoonmaakmiddel. Droog af met een zachte, droge doek.
— Het apparaat mag pas weer worden gebruikt als het volledig is opgedroogd.

OPSLAG

— Vóór opslag zorgt u er altijd voor dat het apparaat volledig is afgekoeld.
— Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.

IT **INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. La

pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ ATTENZIONE! non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



Non utilizzare questo dispositivo in una vasca da bagno, una doccia o in un serbatoio pieno d'acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE! Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. PERICOLO DI USTIONI. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e quando viene lasciato raffreddare. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica. Posizionare sempre l'apparecchio con il supporto, se presente, su una superficie piana stabile e resistente al calore. Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. Spegnere sempre l'apparecchio e appenderlo ad un gancio, se presente, dopo l'uso o quando si fa una pausa; non appoggiarlo sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio.

DESCRIZIONE

Questo dispositivo è progettato per lisciare i capelli. Non utilizzarlo su capelli sintetici o molto bagnati e per gli animali domestici.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata - osservanza di questo manuale.

MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

PANORAMA DEL PRODOTTO

1. Piastra riscaldante
2. Pulsante di aumento della temperatura
3. Pulsante di diminuzione della temperatura
4. Interruttore di alimentazione
5. Cavo di alimentazione girevole a 360°
6. LED
7. Selettore flusso vapore
8. Anello blocco piastre
9. Pulsante sblocco serbatoio
10. Serbatoio acqua rimovibile
11. Fine dell'impugnatura
12. Uscite vapore

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA! Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura.



- Collegare l'apparecchio alla presa elettrica.
- Tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondi per accendere l'apparecchio. La

temperatura predefinita di 210°C apparirà sul display LED.

— La temperatura inizia a salire immediatamente.

— Utilizzare i pulsanti „+" e „-" per selezionare la temperatura desiderata (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Quando la temperatura delle piastre riscaldanti è inferiore a quella selezionata, il LED lampeggia. Raggiunta la temperatura scelta, il LED smette di lampeggiare.

— Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante di accensione per 1 secondi per spegnere l'apparecchio.

— Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica. Appoggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo all'apposito gancio per farlo raffreddare.

— NOTA: L'apparecchio è dotato di funzione di spegnimento automatico. Si spegne automaticamente dopo circa 60 minuti di uso continuo.

LIVELLI DI TEMPERATURA / TIPO DI CAPELLI

— 150°C-170°C / Capelli fragili, fini

— 190°C-210°C / Capelli ricci, ondulati, densi

— 220°C-235°C / Capelli spessi, molto ricci

Per prevenire le ustioni causate dal vapore caldo o dalla sua condensazione, coprire sempre le spalle e il petto con un asciugamano o un indumento protettivo.

COME RIEMPIRE IL SERBATOIO

— Passo 1: Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato.* Bloccare le piastre.

*Non tentare di riempire il serbatoio mentre il dispositivo è acceso o caldo.

— Passo 2: Rimuovere il serbatoio utilizzando il pulsante di sblocco.

— Passo 3: Tenere il serbatoio dell'acqua in mano, tirare delicatamente la linguetta di gomma nera fino all'apertura (non tirare troppo forte per non danneggiare).

— Passo 4: Riempire il serbatoio con acqua. Richiudere utilizzando la stessa linguetta di gomma nera e verificare che sia ben chiuso (se si riempie eccessivamente, asciugare l'acqua con un panno pulito).

— Passo 5: Riposizionare il serbatoio sul dispositivo. Sulla parte superiore del serbatoio è visibile una freccia. Allineare questa freccia con l'altra freccia presente sul dispositivo. Inserire leggermente inclinato con la freccia per prima. Una volta allineato, cliccare/premere per posizionarlo. Si sentirà un clic quando sarà correttamente posizionato.

REGOLAZIONE VAPORE

Sono disponibili tre regolazioni del flusso di vapore. Le regolazioni sono (vedere punto 7 nella panoramica del prodotto):

OFF	Nessuna emissione di vapore
Low	Media emissione di vapore
High	Forte emissione di vapore

PULIZIA

— Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

— Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.

— Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

— L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

CONSERVAZIONE

— Prima di riporre l'apparecchio, verificare sempre che si sia completamente raffreddato.

— Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.
Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

ES **CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ▬ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ▬ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ▬ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ▬ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ▬ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador. ▬ ¡ADVERTENCIA! No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que



contengan agua. No utilice este dispositivo en una bañera, una ducha o en un depósito lleno de agua. ▬ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar

el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ▬ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ▬ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ▬ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ▬ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ▬ RIESGO DE QUEMADURAS. Mantenga el aparato alejado de los niños, en particular durante el uso y mientras se enfría. Cuando tenga el aparato conectado en la corriente eléctrica, nunca lo deje desatendido. Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hay, en una superficie plana estable y resistente al calor. Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. No utilice espráis para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato.

Apague siempre el aparato y cuélguelo en un gancho, si lo hay, después de su uso o cuando haga una pausa y no lo coloque en los bordes de los lavabos o las bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato.

DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para alisar el cabello. No lo utilice en cabello sintético o extremadamente húmedo ni en mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

ANTES DE USAR EL APARATO

¡ADVERTENCIA! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Placa calefactora
7. Selector de flujo de vapor

2. Botón de aumento de temperatura
3. Botón de disminución de temperatura
4. Interruptor de encendido
5. Cable de alimentación giratorio 360°
6. LED
8. Anillo de bloqueo de placas
9. Botón de liberación del depósito
10. Depósito de agua extraíble
11. Final del mango
12. Salidas de vapor

INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa.



— Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
— Mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo para encender el dispositivo. La temperatura predeterminada de 210°C aparecerá en el display LED.
— La temperatura comienza a aumentar inmediatamente.
— Utilice los botones „+" y „-" para seleccionar la temperatura deseada (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
— Cuando la temperatura de las placas calefactoras es inferior a la seleccionada, el LED parpadea. Al alcanzar la temperatura elegida, el LED deja de parpadear.
— Después de usar, mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo para apagar el dispositivo.
— Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación. Colóquelo en una superficie resistente al calor o cuélguelo del gancho para que se enfríe.
— NOTA: El dispositivo cuenta con función de apagado automático. Se apagará automáticamente después de unos 60 minutos de uso continuo.

NIVELES DE TEMPERATURA / TIPO DE CABELLO

— 150°C-170°C / Cabello frágil, fino
— 190°C-210°C / Cabello rizado, ondulado, denso
— 220°C-235°C / Cabello grueso, muy rizado

Para prevenir quemaduras causadas por el vapor caliente o su condensación, cubra siempre sus hombros y pecho con una toalla o una prenda protectora.

CÓMO LLENAR EL DEPÓSITO

— Paso 1: Asegurarse de que el dispositivo está desenchufado.* Bloquear las placas.

*No intente llenar el depósito mientras el dispositivo está encendido o caliente.

— Paso 2: Sacar el depósito utilizando el botón de liberación.
— Paso 3: Sostener el depósito de agua en la mano, tirar suavemente de la pestaña de goma negra hasta la apertura (no tirar con demasiada fuerza para no dañar).
— Paso 4: Llenar el depósito con agua. Volver a tapar utilizando la misma pestaña de goma negra, y verificar que esté bien cerrado (si llena en exceso, seque el agua con un paño limpio).
— Paso 5: Reposicionar el depósito en el dispositivo. En la parte superior del depósito se visible una flecha. Alinear esta flecha con la otra flecha presente en el dispositivo. Insertar ligeramente inclinado con la flecha primero. Una vez alineado, haga clic/presione para posicionarlo. Oirá un clic cuando esté correctamente posicionado.

AJUSTE DE VAPOR

Hay tres ajustes de flujo de vapor disponibles. Los ajustes son (ver punto 7 en visión general del producto):

OFF	Sin emisión de vapor
Low	Emisión media de vapor
High	Fuerte emisión de vapor

LIMPIEZA

— Antes de limpiarlo, apague el dispositivo y déjelo enfriar completamente.
— No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las partes eléctricas no se mojen ni queden expuestas a la humedad.
— Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo y, si es necesario, un poco de detergente suave. Séquelo con un paño suave y seco.
— El dispositivo solo debe reutilizarse después de secarse completamente.

ALMACENAMIENTO

— Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente frío.
— Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.
Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la saludde las personas.
Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.

PT **GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO.**

AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ▬ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ▬ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ▬ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ▬ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado. ▬ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu eletricista. ▬ AVISO!



Não utilize este aparelho perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros locais que contenham água. Não utilize este dispositivo numa banheira, chuveiro ou num reservatório cheio de água. ▬ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ▬ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ▬ Em nenhumas circunstâncias deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ▬ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ▬ AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ▬ PERIGO DE QUEIMADURA. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças, especialmente durante a utilização e o arrefecimento. Quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação, nunca o deixe sem supervisão. Coloque sempre o aparelho com o suporte, caso exista, sobre uma superfície plana estável e resistente ao calor. Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. Desligue sempre o aparelho e pendure-o num gancho, se possível, após a utilização ou quando fizer uma pausa; não o coloque nos rebordos de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho.

DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a alisar o cabelo. Não o utilize em cabelos sintéticos ou extremamente húmidos e não o utilize em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

ANTES DE USAR O APARELHO

AVISO! O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que , as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

— Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
— Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.

— Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
— Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

RESUMO DO PRODUTO

1. Placa de aquecimento
2. Botão de aumento de temperatura
3. Botão de diminuição de temperatura
4. Interruptor de energia
5. Cabo de alimentação giratório 360°
6. LED
7. Seletor de fluxo de vapor
8. Anel de bloqueio das placas
9. Botão de liberação do reservatório
10. Reservatório de água removível
11. Fim do cabo
12. Saídas de vapor

INSTRUÇÕES DE USO

AVISO! As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo. Apenas toque no aparelho na zona da pega.



— Ligue o aparelho à fonte de alimentação.
— Pressione o botão de ligar/desligar durante 1 segundo para ligar o aparelho. A temperatura padrão de 210°C será exibida no visor LED.
— A temperatura começa a subir imediatamente.
— Use os botões „+" e „-" para selecionar a temperatura desejada (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
— Quando a temperatura das placas de aquecimento estiver abaixo da selecionada, o LED pisca. Ao atingir a temperatura escolhida, o LED para de piscar.
— Após o uso, pressione o botão de ligar/desligar durante 1 segundo para desligar o aparelho.
— Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o sobre uma superfície resistente ao calor ou pendure-o no gancho para esfriar.
— OBSERVAÇÃO: O aparelho possui função de desligamento automático. Desliga-se automaticamente após cerca de 60 minutos de uso contínuo.

NÍVEIS DE TEMPERATURA / TIPO DE CABELO

— 150°C-170°C / Cabelo frágil, fino
— 190°C-210°C / Cabelo encaracolado, ondulado, denso
— 220°C-235°C / Cabelo grosso, muito encaracolado

Para evitar queimaduras causadas pelo vapor quente ou pela sua condensação, cubra sempre os ombros e o peito com uma toalha ou uma peça de vestuário protetora.

COMO ENCHER O RESERVATÓRIO

— Passo 1: Certifique-se de que o dispositivo está desligado.* Trave as placas.

*Não tente encher o reservatório enquanto o dispositivo estiver ligado ou quente.

— Passo 2: Remova o reservatório usando o botão de liberação.
— Passo 3: Segure o reservatório de água na mão, puxe suavemente a aba de borracha preta até abrir (não puxe com muita força para não danificar).
— Passo 4: Encha o reservatório com água. Tampe usando a mesma aba de borracha preta e verifique se está bem fechado (se encher excessivamente, limpe a água com um pano limpo).
— Passo 5: Reposicione o reservatório no dispositivo. No topo do reservatório uma seta é visível. Alinhe esta seta com a outra seta presente no dispositivo. Insira ligeiramente inclinado com a seta primeiro. Uma vez alinhado, clique/pressione para posicioná-lo. Ouvirá um clique quando estiver corretamente posicionado.

REGULAÇÃO DE VAPOR

Existem três definições de fluxo de vapor disponíveis. As definições são (ver ponto 7 na visão geral do produto):

OFF	Sem emissão de vapor
Low	Emissão média de vapor
High	Forte emissão de vapor

LIMPEZA

— Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
— Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.

— Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
— O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

ARMAZENAMENTO

— Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho se encontra completamente arrefecido.
— Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.
Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.
A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

DE **ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.

WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ WARNUNG! Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Badewanne, einer Dusche oder in einem mit Wasser gefüllten Tank. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR! Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. ■ VERBRENNUNGSGEFAHR. Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern, insbesondere während des Gebrauchs und der Abkühlung.



Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Netzteil angeschlossen ist

Stellen Sie das Gerät stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Fläche. Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine Pause einlegen stets aus und hängen Sie es an einen Haken, falls vorhanden; legen Sie es nicht auf Waschbecken- oder Badewannenränder. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stecken Sie es sofort aus. Greifen Sie nicht ins Wasser, um das Gerät herauszuholen.

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist zum Glätten der Haare bestimmt. Verwenden Sie es nicht für synthetisches oder extrem nasses Haar und nicht für Haustiere.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch

nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

WARNUNG! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

— Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.

— Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf. .

— Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.

— Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

PRODUKTÜBERSICHT

1.	Heizplatte	7.	Dampfstromregler
2.	Temperaturerhöhungstaste	8.	Plattenverriegelungsring
3.	Temperaturerverringergstate	9.	Tankentriegelungstaste
4.	Netzschalter	10.	Abnehmbarer Wassertank
5.	360° schwenkbares Netzkabel	11.	Ende des Griffs
6.	LED	12.	Dampfauslässe

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG! Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß und bleiben auch nach dem Betrieb noch für einige Zeit heiß. Fassen Sie das Gerät nur am Griff an.



— Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

— Halten Sie den Ein-/Ausschalter 1 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Standardtemperatur von 210°C wird auf der LED-Anzeige angezeigt.

— Die Temperatur beginnt sofort zu steigen.

— Verwenden Sie die „+" und „-" Tasten, um die gewünschte Temperatur auszuwählen (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Wenn die Temperatur der Heizplatten niedriger als die gewählte Temperatur ist, blinkt die LED. Bei Erreichen der gewählten Temperatur hört das Blinken auf.

— Halten Sie nach Gebrauch den Ein-/Ausschalter 1 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

— Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Stellen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es am Aufhängehaken zum Abkühlen auf.

— HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Es schaltet sich nach etwa 60 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.

TEMPERATURSTUFEN / HAARTYP

— 150°C-170°C / Empfindliches, feines Haar

— 190°C-210°C / Lockiges, welliges, dichtes Haar

— 220°C-235°C / Dickes, sehr lockiges Haar

Um Verbrennungen durch heißen Dampf oder dessen Kondensation zu verhindern, bedecken Sie immer Ihre Schultern und Brust mit einem Handtuch oder einem Schutzkleidungsstück.

WIE DER WASSERBEHÄLTER GEFÜLLT WIRD

— Schritt 1: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.* Platten verriegeln.

*Versuchen Sie nicht, den Tank zu füllen, während das Gerät eingeschaltet oder heiß ist.

— Schritt 2: Entnehmen Sie den Tank mit der Entriegelungstaste.

— Schritt 3: Halten Sie den Wassertank in der Hand, ziehen Sie den schwarzen Gummilaschen vorsichtig bis zur Öffnung (nicht zu stark ziehen, um Beschädigungen zu vermeiden).

— Schritt 4: Füllen Sie den Tank mit Wasser. Verschließen Sie ihn mit demselben schwarzen Gummilaschen und prüfen Sie, ob er gut verschlossen ist (wenn Sie überfüllt haben, wischen Sie das Wasser mit einem sauberen Tuch ab).

— Schritt 5: Setzen Sie den Tank wieder auf das Gerät. Oben auf dem Tank ist ein Pfeil sichtbar. Richten Sie diesen Pfeil mit dem anderen Pfeil auf dem Gerät aus. Setzen Sie ihn leicht schräg mit dem Pfeil zuerst ein. Einmal ausgerichtet, klicken Sie/drücken Sie, um ihn zu positionieren. Sie hören ein Klicken, wenn er richtig positioniert ist.

DAMPFEINSTELLUNG

Es sind drei Dampfstrom-Einstellungen verfügbar. Die Einstellungen sind (siehe Punkt 7 in der Produktübersicht):

OFF	Keine Dampfabgabe
Low	Mittlere Dampfabgabe
High	Starke Dampfabgabe

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.

Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.
Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.
Das Recycling von Materialen unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

العربية

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع مستقبلي. يرجى القراءة بحر ص قبل استخدام الجهاز.

التحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبَل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبَل شخص مسؤول عن سلامتهم.
تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبَل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر.
عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر فني التركيب الخاص بك. تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء. لا تستخدم هذا الجهاز في حوض استحمام أو دش أو خزان مليء بالماء.

قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق.
تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة.
لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية.
احمِ الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة.
تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز وبداك مبتلتان.
خطر الإصابة بحروق. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار، خاصة أثناء الاستخدام والتبريد.
عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة، لا تتركه أبدًا دون مراقبة.
ضع الجهاز دائمًا مع الحامل -إن وجد- على سطح مقاوم للحرارة ومستو.
لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله.
لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز.
قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وتعليقه على خطاف، إن وجد، بعد الاستخدام أو عند التوقف؛ لا تضعه على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز.

الوصف

هذا الجهاز مصمم لتمليس الشعر. لا تستخدميه لفرد الشعر الصناعي أو المبلل للغاية، ولا تستخدميه على الحيوانات الأليفة.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية.

لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

قبل استخدام الجهاز

تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتُلعت!

- تحقق من محتويات التسليم بحثًا عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزاءه، لا تستخدمه وأعده إلى الموزع.
- قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.
- قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

نظرة عامة على المنتج

1. صفيحة تسخين
2. زر زيادة درجة الحرارة
3. زر خفض درجة الحرارة
4. مفتاح الطاقة
5. سلك طاقة دوار 360 درجة
6. ضوء LED
7. محدد تدفق البخار
8. حلقة قفل اللوحات
9. زر فتح الخزان
10. خزان مياه قابل للإزالة
11. نهاية المقبض
12. مخارج البخار

تعليمات الاستخدام

تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقبض.

- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
- اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل الجهاز. تظهر درجة الحرارة الافتراضية 210°C على شاشة LED.
- تبدأ درجة الحرارة في الارتفاع على الفور.
- استخدم أزرار „+“ و „-“ لاختيار درجة الحرارة المطلوبة (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
- عندما تكون درجة حرارة لوحات التسخين أقل من الدرجة المحددة، يومض مؤشر LED. عند الوصول إلى الدرجة المحددة، يتوقف المؤشر عن الوميض.
- بعد الاستخدام، اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لإيقاف تشغيل الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه بالخطاف ليبرد.
- ملاحظة: يتميز الجهاز بوظيفة إيقاف تلقائي. سيتم إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد حوالي 60 دقيقة من الاستخدام المتواصل.

مستويات درجة الحرارة / نوع الشعر

- 150°C-170°C / شعر هش، ناعم
- 190°C-210°C / شعر مجعد، ممووج، كثيف
- 220°C-235°C / شعر سميك، مجعد جداً

للوقاية من الحروق الناتجة عن البخار الساخن أو تكاثفه، قم دائمًا بتغطية كتفيك وصدرك بمنشفة أو ملابس واقية

كيفية ملء الخزان

- الخطوة 1: تأكد من أن الجهاز غير موصول بالكهرباء.* قفل اللوحات.
- *لا تحاول ملء الخزان أثناء تشغيل الجهاز أو عندما يكون ساخنًا.
- الخطوة 2: أخرج الخزان باستخدام زر الفتح.
- الخطوة 3: امسك خزان الماء في يدك، اسحب لسان المطاط الأسود برفق حتى الفتح (لا تسحب بقوة شديدة لتجنب التلف).
- الخطوة 4: املأ الخزان بالماء. أعد الإغلاق باستخدام نفس لسان المطاط الأسود، وتأكد من أنه مغلق جيدًا (إذا ملأت بشكل مفرط، امسح الماء بقطعة قماش نظيفة).
- الخطوة 5: أعد وضع الخزان على الجهاز. في أعلى الخزان سهم مرئي. محاذاة هذا السهم مع السهم الآخر الموجود على الجهاز. أدخل بشكل مائل قليلاً مع السهم أولاً. بمجرد محاذاة، انقر/اضغط عليه لوضعه. سوف تسمع نقرة عندما يكون في الموضع الصحيح.

ضبط البخار

هناك ثلاثة اعدادات متاحة لتدفق البخار (راجع النقطة 7 في الرسم اعلاه):

لا انبعاث للبخار	OFF
انبعاث متوسط للبخار	LOW
انبعاث قوي للبخار	HIGH

ا لتنظيف

- قبل التنظيف، أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد تمامًا.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.
- لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.

التخزين

- قبل التخزين، تأكد دائمًا من أن الجهاز بارد تمامًا.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.



يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.
بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية.
إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.

SE **SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.**
LÄS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

VARNINGAR

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och underhall bör inte utföras av barn utan tillsyn. Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller liknande behöriga personer för att undvika fara. När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.

För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell högsta tillåten strömstyrka på 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd.



VARNING! Apparaten ska inte användas nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. Innan apparaten används ska all förpackningsmaterial plockas bort. Använd inte den här enheten i ett badkar, en dusch eller en tank fylld med vatten. Förpackningsmaterialet ska hållas borta från barn eftersom de utgör risk för sväljning och kvävning. Kontrollera att den märkspänning som står på typskylten motsvarar strömförsörjningens spänning. Höljet ska inte öppnas under några omständigheter. För inte in fingrar eller främmande föremål i någon öppning på apparaten och blockera inte luftventilerna. Skydda apparaten mot värme. Apparaten får inte placeras nära värmekällor som spisar eller uppvärmningsanordningar. VARNING! - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT! Apparaten och dess

kontakt får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Apparaten ska inte användas med blöta händer. För att undvika överhettning eller brand, täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd inte hårsprayer, vattenförångare eller andra förångare under användning av pparaten. Placera inte apparaten på kanten av ett handfat eller badkar. Om apparaten hamna i vatten, ska den genast kopplas ur. För inte ner händerna i vattnet för att plocka upp apparaten.

Risk för brännskador. Håll apparaten utom räckhåll för små barn, särskilt under användning och nedkylning;

När apparaten är ansluten till strömförsörjningen, lämna den aldrig utan uppsikt;

Placera alltid apparaten med stativet, om det finns, på en värmebeständig, stabil, plan yta.

BESKRIVNING

Denna apparat är avsedd för att släta ut håret. Den får inte användas på syntetiskt eller extremt blött hår samt ej på husdjur.

Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Apparaten får inte användas för några andra ändamål. All annan användning kan leda till skada på apparaten, person eller egendom.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada på person eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa denna anvisning.

FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

VARNING! Förpackningsmaterial är ingen leksak! Barn ska inte leka med förpackningsmaterial, eftersom de utgör en kvävningsrisk om det sväljs!

— Kontrollera det levererade innehållet så att inga delar saknas och att det inte finns några transportskador. Om apparaten är skadad eller några delar saknas, ska du inte använda produkten utan returnera den till din återförsäljare.

— Plocka bort allt förpackningsmaterial och spara det för framtida bruk.

— Rulla ut nätsladden helt.

— Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite milt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.

PRODUKTÖVERSIKT

1. Värmepanna
2. Temperaturhöjningsknapp
3. Temperatursänkningsknapp
4. Strömbrytare
5. 360° svängbar strömkabel
6. LED
7. Ångflödesväljare
8. Plattlåsningsring
9. Tanklösningsknapp
10. Avtagbar vattentank
11. Slut på handtaget
12. Ångutlopp

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

VARNING! Apparatens yta kan bli varm under användning och förblir så under en tid efter användning. Hantera apparaten endast med handtaget.



— Anslut apparaten till strömförsörjningen.

— Håll in på/av-knappen i 2 sekunder för att sätta på apparaten. Standardtemperaturen 180°C visas på LED-displayen.

— Temperaturen börjar stiga omedelbart.

— Använd „+" och „-" knapparna för att välja önskad temperatur (120°C / 140°C / 160°C / 180°C / 200°C).

— När värmepattarnas temperatur är lägre än den valda temperaturen blinkar LED-lampan. När den valda temperaturen uppnås slutar den att blinka.

— Den här enheten har en turbo-funktion. Genom att trycka på TURBO-knappen kan du direkt växla till den maximala temperaturen på 200°C.

— Efter användning, håll in på/av-knappen i 2 sekunder för att stänga av apparaten.

— Koppla bort apparaten från strömförsörjningen. Placera den på en värmebeständig yta eller häng upp den på hängkroken för att svalna.

— OBS: Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion. Den stängs av automatiskt efter cirka 60 minuters kontinuerlig användning.

TEMPERATURNIVÅER / HÅRTYP

— 150°C-170°C / Skört, fint hår

— 190°C-210°C / Lockigt, vågigt, tätt hår

— 220°C-235°C / Tjockt, mycket lockigt hår

För att förhindra brännskador orsakade av het ånga eller dess kondensering, täck alltid dina axlar och bröst med en handduk eller skyddande plagg.

HUR MAN FYLLER VATTENTANKEN

— Steg 1: Se till att apparaten är urkontakt.* Lås plattorna.

*Försök inte fylla tanken när apparaten är på eller varm.

— Steg 2: Ta ut tanken med hjälp av lösningsknappen.

— Steg 3: Håll vattentanken i handen, dra försiktigt i den svarta gummifliken tills den öppnas (dra inte för hårt för att undvika skador).

— Steg 4: Fyll tanken med vatten. Tät med samma svarta gummiflik och kontrollera att den är väl tillsluten (om du fyllt för mycket, torka bort vattnet med en ren trasa).

— Steg 5: Placera tillbaka tanken på apparaten. På toppen av tanken syns en pil. Justera denna pil med den andra pilen på apparaten. Sätt i lite snett med pilen först. När den är inriktad, klicka/tryck för att positionera den. Du hör ett klick när den är korrekt positionerad.

ÅNGINSTÄLLNING

Det finns tre ångflödesinställningar tillgängliga. Inställningarna är (se punkt 7 i produktöversikt):

Off	Ingen ångavgivning
Low	Medel ångavgivning

High	Hög ångavgivning

RENGÖRING

— Stäng av apparaten och låt den svalna helt före rengöring.
— Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor för att rengöra den. Kontrollera att inga elektriska delar blir blöta eller fuktiga.
— Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite milt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.
— Apparaten får inte användas igen förrän den är helt torr.

FÖRVARING

— Se alltid till att apparaten är helt sval innan den förvaras.
— Förvara apparaten på en sval, torr plats som är skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.
Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan.
Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.

RO

INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR.
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

ADVARSLER

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura

că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol.

Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare.



AVERTISMENT! Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. Nu utilizați acest dispozitiv într-o cadă, duș sau într-un rezervor umplut cu apă.

Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare

la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație. Protejați aparatul de căldură. Nu așezați

aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare. AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE! Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. Nu așezați aparatul pe marginile chiuvetelor sau căzilor de baie. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul.

Pericol de arsură. Țineți aparatul departe de copiii mici, în special în timpul utilizării și răcirii;

Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați niciodată fără supraveghere;

Așezați întotdeauna aparatul cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

DESCRIERE

Acest aparat este destinat îndreptării părului. Nu-l utilizați pe păr sintetic sau foarte ud sau pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

— Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariat sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.

— Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.

— Desfășurați în întregime cablul de alimentare.

— Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

1. Placă de încălzire
2. Buton de creștere a temperaturii
3. Buton de scădere a temperaturii
4. Întrerupător de alimentare
5. Cablu de alimentare rotativ 360°
6. LED
7. Selector debit abur
8. Inel blocare plăci
9. Buton deblocare rezervor
10. Rezervor apă detașabil
11. Sfârșitul mânerului
12. Ieșiri abur

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot încinge în timpul folosirii și rămân încinse un timp după folosire. Atingeți aparatul numai de mâner.

— Conectați aparatul la sursa de alimentare.

— Apăsați butonul de pornire timp de 1 secunde pentru a porni aparatul. Temperatura implicită de 210°C va apărea pe afișajul LED.

— Temperatura începe să crească imediat.

— Folosiți butoanele „+" și „-" pentru a selecta temperatura dorită (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Când temperatura plăcilor de încălzire este mai mică decât cea selectată, LED-ul clipește. La atingerea temperaturii alese, LED-ul încetează să clipească.

— După utilizare, apăsați butonul de pornire timp de 1 secunde pentru a opri aparatul.

— Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață rezistentă la căldură sau atârnați-l de cârlig pentru a se răci.

— NOTĂ: Aparatul are funcție de oprire automată. Se va opri automat după aproximativ 60 de minute de utilizare continuă.

NIVELURI TEMPERATURĂ / TIP PĂR

— 150°C-170°C / Păr fragil, fin

— 190°C-210°C / Păr creț, ondulat, dens

— 220°C-235°C / Păr gros, foarte creț

Pentru a preveni arsurile provocate de aburul fierbinte sau de condensarea acestuia, acoperiți întotdeauna umerii și pieptul cu un prosop sau o îmbrăcăminte de protecție.

CUM SE UMPLE REZERVORUL

— Pasul 1: Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat.* Blocați plăcile.

*Nu încercați să umpleți rezervorul în timp ce dispozitivul este pornit sau fierbinte.

— Pasul 2: Scoateți rezervorul folosind butonul de deblocare.

— Pasul 3: Țineți rezervorul de apă în mână, trageți ușor de clapa neagră de cauciuc până la deschidere (nu trageți prea tare pentru a nu deteriora).

— Pasul 4: Umpleți rezervorul cu apă. Închideți folosind aceeași clapă neagră de cauciuc și verificați că este bine închis (dacă ați umplut excesiv, ștergeți apa cu o cârpă curată).

— Pasul 5: Repoziționați rezervorul pe dispozitiv. În partea de sus a rezervorului este vizibilă o săgeată. Aliniați această săgeată cu cealaltă săgeată prezentă pe dispozitiv. Introduceți ușor înclinat cu săgeata mai întâi. Odată aliniat, faceți clic/apăsați pentru a-l poziționa. Veți auzi un clic când este corect poziționat.

REGLARE ABUR

Există trei setări de debit de abur disponibile. Setările sunt (vezi punctul 7 în prezentarea produsului):

OFF	Fără emisie de abur
Low	Emisie medie de abur
High	Emisie puternică de abur

CURĂȚARE

— Înainte de curățare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească complet.
— Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
— Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
— Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

DEPOZITARE

— Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este răcit complet.
— Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu se află la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.
Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

DK **INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.**
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF APPARATET.

ADVARSLER

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. Børnene må ikke lege med apparatet. Brugerens rengoring og vedligeholdelse ma ikke udfores af born uden overvagning. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret

person for at undgå farlige situationer. Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal du tage stikket ud af kontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket. For ekstra sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA på det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd.



ADVARSEL! Brug ikke dette apparat nær

badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand.
Fjern alle indpakningsmaterialer, inden du tager apparatet i brug. Brug ikke denne enhed i et badekar, et brusebad eller en tank fyldt med vand. Hold indpakningsmaterialerne udenfor børns rækkevidde, da de udgør en risiko for slugning eller kvælning. Kontrollér, at den nominelle spænding på typemærkaten svarer til spændingen i strømforsyningen. Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes. Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger, og blokér ikke ventilationsåbningerne. Beskyt apparatet mod varme. Må ikke placeres tæt på varmekilder som fx komfurer eller varmeapparater.

ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! Undlad at nedsænke apparatet eller dets stik i vand eller anden væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. Undgå overophedning eller brand ved aldrig at tildække apparatet, mens det er tændt. Brug ikke hårspray, vandforstøvere eller andre forstøvere under brugen af apparatet. Placér aldrig apparatet på kanten af en håndvask eller et badekar. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du omgående tage stikket ud. Ræk ikke ned i vandet for at tage apparatet op.

Risiko for forbrændinger. Hold apparatet uden for rækkevidde for små børn, især under brug og afkøling;

Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, lad det aldrig være uden opsyn;

Placer altid apparatet med stativet, hvis det findes, på en varmebestandig, stabil, flad overflade.

BESKRIVELSE

Denne enhed er beregnet til at glatte håret. Må ikke anvendes på syntetisk eller meget vådt

hår. Må ikke anvendes på kæledyr.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.

Brug ikke apparatet til andre formål. Brug til andre formål kan medføre skade på apparatet, ejendom eller personskade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skade eller personskader, der er forårsaget af forkert anvendelse af apparatet eller manglende overholdelse af denne vejledning.

FØR BRUGEN AF APPARATET

ADVARSEL! Indpakningsmaterialerne er ikke legetøj! Lad ikke børn lege med indpakningsmaterialerne, da de udgør en kvælningsfare, hvis de sluges!

— Kontrollér indholdet i æsken for eventuelle, manglende dele eller eventuel transportskade. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller der mangler dele. Aflevér apparatet til din forhandler.

— Fjern alle indpakningsmaterialer, og gem den med henblik på senere brug.

— Rul ledningen helt ud.

— Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Varmeplade
2. Temperaturstigningsknap
3. Temperaturfaldsknap
4. Tænd/sluk-knap
5. 360° drejelig strømkabel
6. LED
7. Tændvælger
8. Pladelåsering
9. Tankoplåsningsknap
10. Aftagelig vandbeholder
11. Ende af håndtaget
12. Dampudløb

VEJLEDNING I BRUG

ADVARSEL! Apparatets overflader kan blive varme under brugen og forbliver varme et stykke tid efter. Hold udelukkende apparatet i håndtaget.



— Tilslut apparatet til strømforsyningen.

— Hold tænd/sluk-knappen nede i 1 sekunder for at tænde apparatet. Standardtemperaturen på 210°C vises på LED-displayet.

— Temperaturen begynder at stige med det samme.

— Brug „+" og „-" knapperne til at vælge den ønskede temperatur (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Når varmepladernes temperatur er lavere end den valgte temperatur, blinker LED'en. Når den valgte temperatur er nået, stopper blinken.

— Efter brug, hold tænd/sluk-knappen nede i 1 sekunder for at slukke apparatet.

— Frakobl apparatet fra strømforsyningen. Placer det på en varmebestandig overflade eller hæng det på ophængskrogen for at køle af.

— BEMÆRK: Apparatet har en automatisk sluk-funktion. Det slukker automatisk efter ca. 60 minutters kontinuerlig brug.

TEMPERATURNIVEAU / HÅRTYPE

— 150°C-170°C / Skørt, fint hår

— 190°C-210°C / Krøllet, bølget, tæt hår

— 220°C-235°C / Tykt, meget krøllet hår

For at forhindre forbrændinger forårsaget af varm damp eller dens kondens, skal du altid dække dine skuldre og bryst med et håndklæde eller beskyttende beklædning.

SÅDAN FYLDES BEHOLDEREN

— Trin 1: Sørg for, at enheden er frakoblet.* Lås pladerne.

*Forsøg ikke at fylde tanken, mens apparatet er tændt eller varmt.

— Trin 2: Fjern tanken ved hjælp af frigøringsknappen.

— Trin 3: Hold vandbeholderen i hånden, træk forsigtigt den sorte gummiflip op til åbning (træk ikke for hårdt for ikke at beskadige).

— Trin 4: Fyld tanken med vand. Luk ved hjælp af den samme sorte gummiflip, og kontroller, at den er lukket godt (hvis du fylder for meget, tør vandet af med en ren klud).

— Trin 5: Placer tanken på enheden igen. På toppen af tanken er en pil synlig. Juster denne pil med den anden pil på enheden. Indsæt let skråt med pilen først. Når justeret, klik/tryk for at positionere den. Du vil høre et klik, når den er korrekt positioneret.

DAMPINDSTILLING

Der er tre dampstrømsindstillinger tilgængelige. Indstillingerne er (se punkt 7 i produktoversigt):

OFF	Ingen dampemission
Low	Middel dampemission
High	Høj dampemission

RENGØRING

— Inden rengøring skal du slukke enheden og lade den køle helt af.
— Rengør ikke apparatet ved at sænke det ned i vand eller andre væsker. Undgå, at de elektriske dele bliver våde eller fugtige.
— Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.
— Apparatet skal tørre helt, før det kan bruges igen.

OPBEVARING

— Inden opbevaring skal du altid sikre dig, at apparatet er kølet helt af.
— Opbevar apparatet et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed. Genvinding af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.

FI **MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTETTÄVÄT TIEDOT. LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

VAROITUKSET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä

valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa valvonnatta puhdistaa tai huoltaa laitetta. Jos virtajohto vaurioituu, se pitää vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratekijän välttämiseksi. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, sen pistoke tulee kytke irti käytön jälkeen, koska veden läheisyys muodostaa vaaratekijän jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä.

Lisäsuojaa varten kylpyhuoneeseen virtaa antavaan sähköpiiriin suositellaan asennettavaksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy asentajalta neuvoja. VAROITUS! Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä. Älä käytä tätä laitetta kylvyssä, suihkussa tai vedellä täytetyssä säiliössä.



Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen laitteen käyttöä. Pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä ne muodostavat nielemis- ja tukehtumisvaaran. Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa virtalähteen jännitettä. Älä avaa koteloa missään olosuhteissa. Älä vie sormia tai vieraita esineitä mihinkään laitteen aukkoon äläkä peitä ilma-aukkoja. Suojaa laite lämpöä vastaan. Älä sijoita lähelle lämmönlähteitä, kuten hellat tai lämmityslaitteet. VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA! Älä upota laitetta tai sen pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät. Ylikuumenemisen tai tulipalon välttämiseksi älä peitä laitetta, kun sen virta on kytketty päälle. Älä käytä hiussuihkeita, ilmankostuttimia tai muita höyryttimiä laitteen käytön aikana. Älä laita laitetta pesualtaiden tai kylpyammeen

reunalle. Mikäli laite putoaa veteen, kytke välittömästi sen pistoke irti virrasta. Älä kurkota veteen poimiaksesi laitteen.

Palovamma riski. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön ja jäähdytyksen aikana;

Kun laite on kytketty virtalähteeseen, älä jätä sitä koskaa valvomatta; Aseta laite aina jalustalla, jos sellainen on, lämmönkestävälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.

KUVAUS

Tämä laite on tarkoitettu hiusten suoristamiseen. Sitä ei saa käyttää synteettisiin ja erittäin märkiin hiuksiin, eikä sitä saa käyttää lemmikkieläimiin.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muu käyttö voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

VAROITUS! Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä ne voivat nieltyinä aiheuttaa tukehtumisvaaran!

— Tarkista toimituksen sisältö mahdollisten puuttuvien osien tai kuljetusvaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut tai joitakin osia puuttuu, älä käytä sitä ja palauta se jälleenmyyjälle.
— Poista kaikki pakkausmateriaalit ja säilytä ne tulevia tarpeita varten.
— Kelaa virtajohto kokonaan auki.
— Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.

TUOTTEEN YLEISKATSAUS

1. Lämmityslaatta
2. Lämpötilan nostopainike
3. Lämpötilan laskupainike
4. Virkistyskytkin
5. 360° kääntyvä virtajohto
6. LED
7. Höyrynvirtavalitsin
8. Laattojen lukorengas
9. Säiliön vapautuspainike
10. Irrotettava vesisäiliö
11. Kahvan pää
12. Höyryn ulostulot

KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS! Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana ja pysyvät kuumina jonkin aikaa käytön jälkeen. Kosketa laitetta vain kahvasta.



— Kytke laite virtalähteeseen.
— Paina käyttö-/sammutuspainiketta 1 sekuntia laitteen käynnistämiseksi. Oletuslämpötila 210°C näkyy LED-näytössä.
— Lämpötila alkaa nousta välittömästi.
— Käytä „+" ja „-" painikkeita valitaksesi haluamasi lämpötilan (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
— Kun lämmityslevyjen lämpötila on valittua lämpötilaa alempi, LED vilkkuu. Kun valittu lämpötila saavutetaan, LED lakkaa vilkumasta.
— Käytön jälkeen paina käyttö-/sammutuspainiketta 1 sekuntia laitteen sammuttamiseksi.
— Irrota laite virtalähteestä. Aseta se lämmönkestävälle pinnalle tai ripusta koukkuun jäähtymistä varten.
— HUOM: Laitteessa on automaattinen sammutustoiminto. Se sammuu automaattisesti noin 60 minuutin jatkokäytön jälkeen.

LÄMPÖTILATASOT / HIUSTYYPPI

— 150°C-170°C / Hauras, hieno hius
— 190°C-210°C / Kihara, aaltoileva, tiheä hius
— 220°C-235°C / Paksu, hyvin kihara hius

Estääkseen kuumasta höyrystä tai sen tiivistymisestä aiheutuvat palovammat, peitä aina hartiasi ja rintasi pyyhkeellä tai suojavaatteella.

KUNA VESISÄILIÖ TÄYTTETÄÄN

— Vaihe 1: Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta.* Lukitse levyt.

*Älä yritä täyttää säiliötä, kun laite on päällä tai kuuma.

— Vaihe 2: Irrota säiliö käyttämällä vapautuspainiketta.
— Vaihe 3: Pidä vesisäiliötä kädessä, vedä varovasti mustaa kumiläppää auki (älä vedä liian lujaa vahingoittumisen välttämiseksi).
— Vaihe 4: Täytä säiliö vedellä. Sulje käyttämällä samaa mustaa kumiläppää ja tarkista, että se on tiiviisti kiinni (jos täytit liikaa, pyyhi vesi pois puhtaalla liinalla).
— Vaihe 5: Aseta säiliö takaisin laitteeseen. Säiliön yläosassa on näkyvissä nuoli. Kohdista tämä nuoli laitteessa olevan toisen nuolen kanssa. Aseta hieman vinoon nuoli edellä. Kun kohdistettu, napsauta/paina säiliö paikoilleen. Kuulet napsahduksen, kun se on oikein asennossa.

HÖYRYNSÄÄTÖ

Kolmessa höyrynvirtausasetusta on saatavilla. Asetukset ovat (katso kohta 7 tuotteen yleiskatsauksessa):

OFF	Ei höyrynpoistoa
Low	Keskitasoinen höyrynpoisto
High	Voimakas höyrynpoisto

PUHDISTUS

— Sammuta laite ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
— Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen puhdistusta varten. Varmista, että sähköosat eivät kastu tai kostu.
— Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.
— Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

VARASTOINTI

— Ennen säilytystä varmista aina, että laite on jäähtynyt täysin.
— Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja lasten ulottumattomissa.



Tämä symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.
Varmistamalla, että tämä laite romutetaan asianmukaisesti, autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle.
Laitteiden kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja.

SL **INFORMACIJE SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.**
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO APARATA.

OPOZORILA

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. Da bi se izognili nevarnosti, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščeni servisni center ali podobno usposobljena oseba. Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, kadar je naprava izklopljena. Zaradi dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog za kopalnico namestiti napravo na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim (diferenčnim) tokom, ki ne presega 30 mA.

Posvetujte se z elektroinštalaterjem. OPOZORILO! Naprave neuporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. Nepoužívajte toto zariadenie vo vani, sprche alebo v nádrži naplnenej vodou. Pred uporabo naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material naj bo zunaj dosega otrok, saj predstavlja tveganje za požiranje in zadušitev. Prepričajte se, da se nazivna napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z napajalno napetostjo. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave.



Ne vstavljajte prstov ali tujkov v nobeno odprtino na napravi in ne blokirajte zračnikov. Napravo zaščitite pred vročino. Ne postavljajte je v bližino virov toplote, kot so štedilniki ali grelne naprave. OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA! Naprave in njenega vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. Da preprečite pregrevanje ali požar, naprave ne prekrivajte, kadar je vklopljena. Med uporabo naprave ne uporabljajte razpršil za lase, vodnih ali drugih hlapilnikov. Naprave ne postavljajte na robove umivalnika ali kopalne kadi. Če naprava pade v vodo, jo takoj odklopite iz vtičnice. Ne poskušajte je vzeti iz vode. Nebezpečenstvo popálenia. Uchovávajte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladnutia; Keď je prístroj pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru; Vždy umiestnite prístroj so stojanom, ak existuje,

na tepelne odolnú, stabilnú, rovnú plochu.

OPIS

Toto zariadenie je určené na narovnávanie vlasov. Ne uporabljajte je za sintetične ali zelo mokre lase ali na hišnih ljubljenčkih.

Naprava je namenjena samo za gospodinjsko notranjo uporabo.

Naprave ne uporabljajte za druge namene. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave, materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja tega priročnika.

PRED UPORABO NAPRAVE

OPOZORILO! Embalaža ni igrača! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, saj se lahko ob zaužitju zadušijo!

— Preverite, ali morda kaj v embalaži manjka, ali če se je kaj poškodovalo pri prevozu. Če je naprava poškodovana, ali če kakšen del manjka, je ne uporabljajte in jo vrnite prodajalcu.
— Vso embalažo odstranite in jo shranite za prihodnjo uporabo.
— Napajalni kabel v celoti odvijte.
— Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.

PREGLED IZDELKA

1. Vyhrievacia doska
2. Tlačidlo na zvýšenie teploty
3. Tlačidlo na zníženie teploty
4. Vypínač napájania
5. 360° otočný napájací kábel
6. LED
7. Regulátor prúdenia pary
8. Prsteň blokovania platní
9. Tlačidlo uvoľnenia nádrže
10. Vymeniteľná nádoba na vodu
11. Koniec rukoväte
12. Vývody pary

NAVODILO ZA UPORABO

OPOZORILO! Površine naprave se med uporabo segrejejo in ostanejo vroče še nekaj časa po delovanju. Naprave se dotikajte samo na ročaju.



— Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.
— Podržte vypínač 1 sekundy, aby ste zariadenie zapnuli. Predvolená teplota 210°C sa zobrazí na LED displeji.
— Teplota okamžite začína stúpať.
— Použite tlačidlá „+" a „-" na výber požadovanej teploty (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).
— Keď je teplota vyhrievacích platní nižšia ako zvolená teplota, LED bliká. Po dosiahnutí zvolenej teploty prestane blikať.
— Po použití podržte vypínač 1 sekundy, aby ste zariadenie vypnuli.
— Odpojte zariadenie od elektrickej siete. Umiestnite ho na tepelne odolný povrch alebo ho zavesite na vešiak na ochladenie.
— POZNÁMKA: Zariadenie má funkciu automatického vypnutia. Automaticky sa vypne po približne 60 minútach nepretržitého používania.

ÚROVNE TEPLOTY / TYP VLASOV

— 150°C-170°C / Krehké, jemné vlasy
— 190°C-210°C / Kučeravé, vlnité, husté vlasy
— 220°C-235°C / Husté, veľmi kučeravé vlasy

Aby ste predišli popáleninám spôsobeným horúcou parou alebo jej kondenzáciou, vždy zakryjte svoje ramená a hrudník uterákom alebo ochranným odevom.

AKO NAPLNIŤ NÁDRŽ

— Krok 1: Uistite sa, že zariadenie je odpojené od siete.* Zamknite platne.

*Nesnažte sa naplniť nádrž, keď je zariadenie zapnuté alebo horúce.

— Krok 2: Vyjmite nádrž pomocou tlačidla uvoľnenia.
— Krok 3: Držte vodnú nádrž v ruke, jemne potiahnite čiernu gumenú chlopňu až do otvorenia (neťahajte príliš silno, aby ste nepoškodili).
— Krok 4: Naplňte nádrž vodou. Zatvorte pomocou rovnakej čiernej gumenej chlopne a skontrolujte, či je dobre uzavreté (ak ste naplnili príliš, utrite vodu čistou handričkou).
— Krok 5: Umiestnite nádrž späť na zariadenie. Na vrchu nádrže je viditeľná šípka. Zarovnajte túto šípku s druhou šípkou na zariadení. Vložte mierne naklonené s šípkou ako prvou. Po zarovnaní kliknite/stlačte, aby ste ju umiestnili. Keď je správne umiestnená, počujete cvaknutie.

NASTAVENIE PARY

K dispozícii sú tri nastavenia prietoku pary. Nastavenia sú (pozri bod 7 v prehľade produktu):

Off	Žiadna emisia pary
Low	Stredná emisia pary
High	Silná emisia pary

ČIŠČENJE

— Pred čiščenjem napravo izklopite in počakajte, da se v celoti ohladi.
— Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, da bi jo očistili. Poskrbite, da se

električni deli ne zmočijo.
— Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.
— Napravo lahko ponovno uporabljate šele, ko je popolnoma suha.

SHRANJEVANJE

— Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava popolnoma ohlajena.
— Napravo hranite v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, in zunaj dosega otrok.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skladen z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme.
S pravilnim odlaganjem izdelka pomagate preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.
Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.

GR

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. ταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάζετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ια πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκα σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή σε δεξαμενή γεμάτη νερό.
Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας.
Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού.

Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς.
Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη χρήση και την ψύξη.
Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, αν υπάρχει, σε ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.
Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής.
Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και κρεμάτε την σε γάντζο, εάν υπάρχει, μετά τη χρήση ή κατά την παύση. Μην την τοποθετείτε στην άκρη νιπτήρων ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την

τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για την ίσιωμα των μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε σε

συνθετικά ή υπερβολικά βρεγμένα μαλλιά και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

— Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.

— Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.

— Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.

— Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Θερμαντική πλάκα
2. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας
3. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας
4. Διακόπτης ρεύματος
5. Καλώδιο ρεύματος περιστροφής 360°
6. LED
7. Επιλογέας ροής ατμού
8. Δαχτυλίδι κλειδώματος πλακών
9. Κουμπί ξεκλειδώματος δεξαμενής
10. Αφαιρούμενη δεξαμενή νερού
11. Τέλος χειρολαβής
12. Εξόδους ατμού

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή.



— Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή.

— Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία 210°C εμφανίζεται στην οθόνη LED.

— Η θερμοκρασία αρχίζει να αυξάνεται αμέσως.

— Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά „+" και „-" για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Όταν η θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών είναι χαμηλότερη από την επιλεγμένη, η LED αναβοσβήνει. Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, η LED σταματά να αναβοσβήνει.

— Μετά τη χρήση, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 1 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

— Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή. Τοποθετήστε την σε μια επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα ή κρεμάστε την στον γάντζο για να κρυώσει.

— ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 60 λεπτά συνεχούς χρήσης.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ / ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

— 150°C-170°C / Εύθραυστα, λεπτά μαλλιά

— 190°C-210°C / Σγουρά, κυματιστά, πυκνά μαλλιά

— 220°C-235°C / Παχιά, πολύ σγουρά μαλλιά

Για να προληφθούν εγκαύματα που προκαλούνται από ζεστό ατμό ή τη συμπύκνωσή του, καλύπτετε πάντα τους ώμους και το στήθος σας με μια πετσέτα ή προστατευτικό ρούχο.

ΠΩΣ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ

— Βήμα 1: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.* Κλειδώστε τις πλάκες.

*Μην προσπαθήσετε να γεμίσετε τη δεξαμενή ενώ η συσκευή είναι αναμμένη ή ζεστή.

— Βήμα 2: Αφαιρέστε τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας το κουμπί ξεκλειδώματος.

– Βήμα 3: Κρατήστε τη δεξαμενή νερού στο χέρι, τραβήξτε απαλά τη μαύρη λαβή από καουτσούκ μέχρι το άνοιγμα (μην τραβήξετε πολύ δυνατά για να μην καταστραφεί).
– Βήμα 4: Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό. Κλείστε χρησιμοποιώντας την ίδια μαύρη λαβή από καουτσούκ και ελέγξτε ότι είναι καλά κλειστό (αν γεμίσετε υπερβολικά, σκουπίστε το νερό με ένα καθαρό πανί).
– Βήμα 5: Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη συσκευή. Στο πάνω μέρος της δεξαμενής είναι ορατό ένα βέλος. Ευθυγραμμίστε αυτό το βέλος με το άλλο βέλος που υπάρχει στη συσκευή. Εισάγετε ελαφρά λοξά με το βέλος πρώτα. Μόλις ευθυγραμμιστεί, κάντε κλικ/πατήστε για να το τοποθετήσετε. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν είναι σωστά τοποθετημένο.

Ρύθμιση ατμού

Υπάρχουν τρεις ρυθμίσεις ροής ατμού διαθέσιμες. Οι ρυθμίσεις είναι (βλέπε σημείο 7 στην επισκόπηση του προϊόντος):

OFF	Χωρίς εκπομπή ατμού
Low	Μέτρια εκπομπή ατμού
High	Ισχυρή εκπομπή ατμού

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

– Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
– Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
– Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
– Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

– Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα να έχει ψυχθεί πλήρως η συσκευή.
– Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.

Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.
Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.

NO **OPPBEVARER DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.**
VENNLIGST LES NØYE FØR ENHETEN BENYTTES.

ADVARSLER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og

brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn. Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. Når apparatet brukes på et bad må det frakobles etter bruk, siden vann i nærheten utgjør en fare også når apparatet er slått av. For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd.



ADVARSEL! Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann. Ikke bruk denne enheten i et badekar, en dusj eller en tank fylt med vann. Fjern all emballasje før apparatet benyttes. Hold emballasjematerialet unna barn, det utgjør en risiko for svelging og kvelning. Sørg for at merkespenningen som vises på merkelappen samsvarer med spenningen til strømforsyningen. Ikke åpne huset under noen omstendigheter. Ikke stikk fingre eller fremmedlegemer inn i noen åpninger på apparatet og ikke blokker luftventilene. Beskytt apparatet mot varme. Ikke plasser i

nærheten av varmekilder som komfyrer eller varmeapparater.

ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØT! Ikke senk apparatet og støpselet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet med våte hender. For å unngå overoppheting eller brann, må apparatet ikke tildekkes når det er slått på. Ikke bruk hårspray, vannfordampere eller andre fordampere under bruk av apparatet. Ikke plasser apparatet på kanten av servanter eller badekar. Skulle apparatet falle i vann, må det frakobles umiddelbart. Ikke grip ned i vannet for å hente apparatet.

Fare for forbrenning. Hold apparatet utenfor rekkevidde for små barn, spesielt under bruk og avkjøling;

Når apparatet er koblet til strømforsyningen, aldri la det være uten tilsyn;

Plasser alltid apparatet med stativet, hvis det finnes, på en varmebestandig, stabil, flat overflate.

BESKRIVELSE

Denne enheten er beregnet for å glatte håret. Ikke bruk apparatet på syntetisk eller svært vått hår, og ikke bruk det på kjæledyr.

Dette apparatet er kun ment for innendørs husholdningsbruk.

Ikke bruk apparatet til andre formål. Ethvert annet bruk kan føre til skader på apparatet, eiendom eller personskade.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som følge av feil bruk eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

FØR DU TAR APPARATET I BRUK

ADVARSEL! Emballasjen er ikke et leketøy! La aldri barn leke med emballasjen, da dette medfører kvelningsfare ved svelging!

— Kontroller innholdet i esken for manglende deler eller transportskader. Dersom apparatet er skadet eller det mangler noen deler, må det ikke tas i bruk. Ta det med tilbake til din forhandler.

— All emballasje fjernes og oppbevares for fremtidig bruk.

— Rull ut strømledningen helt.

— Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.

PRODUKTOVERSIKT

1. Varmeplate
2. Temperaturøkningsknapp
3. Temperatursenkingsknapp
4. Strømbryter
5. 360° svingbar strømledning
6. LED
7. Dampstrømsvelger
8. Platelåsering
9. Tanklåseknapp
10. Avtakbar vanntank
11. Slutten på håndtaket
12. Damputløp

INSTRUKSJONER FOR BRUK



ADVARSEL! Overflatene på produktet blir varme ved bruk og forblir varme en stund etter bruk. Berør apparatet kun ved håndtaket.

— Koble apparatet til strømkilden.

— Hold av/på-knappen nede i 1 sekunder for å slå på apparatet. Standardtemperaturen på 210°C vises på LED-displayet.

— Temperaturen begynner å stige umiddelbart.

— Bruk „+" og „-" knappene for å velge ønsket temperatur (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 220 °C / 235°C).

— Når temperaturen på varmeplatene er lavere enn den valgte temperaturen, blinker LED-lyset. Når den valgte temperaturen er nådd, slutter den å blinke.

— Etter bruk, hold av/på-knappen nede i 1 sekunder for å slå av apparatet.

— Koble apparatet fra strømkilden. Plasser det på en varmebestandig overflate eller heng det på opphenget for å avkjøles.

— MERK: Apparatet har en automatisk avslåingsfunksjon. Det slår seg automatisk av etter omtrent 60 minutter med kontinuerlig bruk.

TEMPERATURNIVÅER / HÅRTYPE

— 150°C-170°C / Skjørt, fint hår

— 190°C-210°C / Krøllet, bølget, tett hår

— 220°C-235°C / Tykkt, veldig krøllet hår

For å forhindre brannskader forårsaket av varm damp eller dens kondensasjon, dekker du alltid skuldrene og brystet med et håndkle eller et beskyttende plagg.

HVORDAN FYLLE TANKEN

— Trinn 1: Sørg for at enheten er frakoblet.* Lås platene.
— *Ikke prøv å fylle tanken mens enheten er på eller varm.
— Trinn 2: Ta ut tanken ved hjelp av løsneknappen.
— Trinn 3: Hold vanntanken i hånden, trekk forsiktig den svarte gummifliken til åpning (ikke trekk for hardt for å unngå skade).
— Trinn 4: Fyll tanken med vann. Lukk ved hjelp av den samme svarte gummifliken, og sjekk at den er godt lukket (hvis du fylte for mye, tørk vannet med en ren klut).
— Trinn 5: Plasser tanken tilbake på enheten. På toppen av tanken er en pil synlig. Juster denne pilen med den andre pilen på enheten. Sett den lett på skrå med pilen først. Når justert, klikk/trykk for å posisjonere den. Du vil høre et klikk når den er riktig posisjonert.

DAMPINNSTILLING

Det er tre dampstrøminnstillinger tilgjengelig. Innstillingene er (se punkt 7 i produktovervisning):

Off	Ingen dampavgivelse
Low	Middels dampavgivelse
High	Høy dampavgivelse

RENGJØRING

— Før rengjøring, slår du av apparatet og lar det avkjøles helt.
— Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for å rengjøre det. Pass på at de elektriske delene ikke blir våte eller fuktige.
— Rengjør apparatet med en myk fuktig klut, og hvis nødvendig litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr myk klut.
— Apparatet må bare brukes igjen etter at det er helt tørket.

LAGRING

— Før lagring må du alltid sørge for at apparatet er helt avkjølt.
— Apparatet oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot fuktighet og utilgjengelig for barn.



Dette symbolet, vist på produktet eller på emballasjen, indikerer at dette produktet er i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og at det ikke må avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Det må leveres til et egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Ved å sørge for at dette produktet avhendes på en hensiktsmessig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers helse.
Resirkulering av materialer hjelper å bevare naturressursene.

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.
Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :
EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.
If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a reparation or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:
PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.
W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:
NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.
Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:
IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.
Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:
ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.
Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el pr oducto, a la siguiente dir ección:
PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.
Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:
DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.
Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.
وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل مُلزم على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية:

SE: Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.
Om det uppstår ett fel med produkten i motsatts till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :
RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.
În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să tr imită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:
DK: ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabrikations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.
Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvoraf købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :
FI: Tämän tuotteen takuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamiseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksolta, alkaen ostohetkestä.
Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käyttötarkoitukseensa nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :
SL: Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju tr ajanja garancije od datuma nakupa.
Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :
GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.
Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:
NO: Dette produktet er garantert av ABC DISTRIBUTION mot enhver produksjons- eller fysisk defekt gjennom garantien fra kjøpsdatoen.
Hvis produktet blir defekt i forhold til de originale spesifikasjonene i løpet av garantiperioden (2 år), kan et reparasjons- eller erstatningsprodukt tilbys forutsatt at det defekte produktet og et kjøpsbevis som viser kjøpsdatoen sendes til følgende adresse:

REGULATION 2023/826

COUNTRY	ECODESIGN REQUIREMENTS
(EN) Ecodesign requirement	Power standby-mode : n/a Power off-mode: 0,40W
(FR) Exigence écoconception	Puissance mode en veille : n/a Puissance mode en arrêt : 0,40W
(PL) Wymogi dotyczące ekoprojektu	Zużycie energii w trybie czuwania : n/a Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0,40W
(NL) Eisen inzake ecologisch ontwerp	Vermogen standby-stand : n/a Vermogen uitstand : 0,40W
(IT) Specifiche di progettazione eco-compatibile	Consumo di energia in modo stand-by : n/a Consumo di energia in modo spento : 0,40W
(ES) Requisitos de diseño ecológico	Consumo de energía en modo preparado : n/a Consumo de energía en modo desactivado : 0,40W
(PT) Requisitos de conceção ecológica	Potência modo de espera : n/a Potência modo desligado : 0,40W
(DE) Ökodesign-Anforderungen	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand : n/a Leistungsaufnahme im Aus-Zustand : 0,40W
(RO) Cerințe în materie de proiectare ecologică	Puterea consumată în modul standby : n/a Puterea consumată în modul oprit : 0,40W
(DK) KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN	Effektforbrug i standbytilstand : n/a Effektforbrug i slukket tilstand : 0,40W
(FI) EKOLOGISTA SUUNNITTELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET	Tehonkulutus valmiustilassa : n/a Tehonkulutus pois päältä -tilassa: 0,40W
(SL) ZAHTEVE ZA OKOLJSKO PRIMERNO ZASNOVO	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti : n/a Poraba električne energije v stanju izklopa : 0,40W

(EN) COUNTRY / BUYING AREA	(EN) DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE
(FR) PAYS / ZONE D'ACHAT	(FR) ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE
(PL) KRAJ / STREFA ZAKUPU	(PL) ADRES WYSYŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ
(NL) LAND / REGIO VAN AANKOOP	(NL) VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP
(IT) PAESE/AREA D'ACQUISTO	(IT) INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA
(ES) PAÍS / ZONA DE COMPRA	(ES) DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA
(PT) PAÍS / ZONA DE COMPRA	(PT) ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA
(DE) LAND / EINKAUFSZONE	(DE) ADRESSE DES KUNDENDIENSTES
الضمان : البلد / منطقة الشراء	الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع
(SE) LAND / INKÖPSOMRÅDE	(SE) ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE
(RO) ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE	(RO) ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
(DK) KØBSLANDE / -OMRÅDER	(DK) EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER
(FI) MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU	(FI) TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE
(SL) DRŽAVA / OBMOČJE NAKUPA	(SL) NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU
(GR) Χώρα / περιοχή αγοράς	(GR) ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
(NO) LAND / KJØPSOMRÅDE	(NO) LEVERINGSADRESSE FOR ETTERSALGSERVICE
FRANCE UNITED KINGDOM HOLLANTI ITALIA ESPAÑA PORTUGAL DEUTSCHLAND الدول العربية ROMÂNIA SVERIGE DANMARK SUOMI SLOVENIJA Ελλάδα NORGE	*ABC DISTRIBUTION* *3 AVENUE DES VIOLETTES* *ZAC DES PETITS CARREAUX* *94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX* *FRANCE*
POLSKA	*ABCOSMETIQUE POLSKA* *SP.ZO.O* *UL. TRAUGUTTA 3/12* *00-067 WARSZAWA* *POLSKA*

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMPORTEERD DOOR / IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR / DE: IMPORTIERT DURCH / تم استيراده من قبل / SE: IMPORTERAD AV / RO: IMPORTATOR / DK: IMPORTERET AF / FI: MAAHANTUOJA / SL: UVOZNIK / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / NO: IMPORTERT AV

ABC DISTRIBUTION
3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux
94386 Bonneuil sur Marne Cedex
France